



证 号: GYJ24.1218X

制 造 商 VEGA Grieshaber KG

(地址: Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany)

- 产品名称 振动式限位开关
- 型号规格 VEGASWING SG66(*). a b c de f g h i j
- 防爆标志 Ex db II C T1…T6 Ga/Gb;
- Ex db II C T1····T6 Gb

产品标准 /

图样编号 GB2949, GB2949-01, GB2953

经图样及技术文件的审查和样品检验,确认上述产品符合下列标准: GB/T 3836.1-2021,GB/T 3836.2-2021

特颁发此证。

本证书有效期: 2024年 08 月 05 日 至 2029 年 08 月 04 日

各 注 1. 安全使用注意事项见本证书附件。

2. 证书编号后缀"X"表明产品具有安全使用特殊条件,内容见本证书附件。

- 3. 型号规格说明见本证书附件。
- 4. 电气安全参数见本证书附件。

5.本证书同时适用于 VEGA Americas Inc. (3877 Mason Research Parkway Ohio Mason 45036, USA)组装生产的相同型号产品。



本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。



网址: www.nepsi.org.cn Email:info@nepsi.org.cn 电话: +86 21 64368180 传真: +86 21 64844580



EXPLOSION PROTECTION CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ24.1218X

Manufacturer	VE <mark>GA Gri</mark> eshaber KG	
	(Address:Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany)	
Product	Vibrating level switch	
Model	VEGASWING SG66(*). a b c de f g h i j	
Ex marking	Ex db IIC T1…T6 Ga/Gb; Ex db IIC T1…T6 Gb	
Product standard	/	
Drawing number	GB2949, GB2949-01, GB2953	

The product was found to comply with the following standard(s): GB/T 3836.1-2021,GB/T 3836.2-2021

Valid until: 2029.08.04

Remarks

Conditions for safe use are specified in the attachment(s) to this certificate.
 Symbol "X" placed after the certification number denotes specific conditions of use, which are specified in the attachment(s) to this certificate.
 Model designation is specified in the attachment(s) to this certificate.
 Asafe parameters specified in the attachment(s) to this certificate.
 This certificate also cover the product with the same type that manufactured by VEGA

Americas Inc. (3877 Mason Research Parkway Ohio Mason 45036, USA) .

Approval

Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation Date of issue 2024.08.05

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

103 Cao Bao Road Shanghai 200233, China http://www.nepsi.org.cn Email: info@nepsi.org.cn Tel: +86 21 64368180 Fax: +86 21 64844580



(Attachment I)

GYJ24.1218X 防爆合格证附件 I

由VEGA Grieshaber KG和VEGA Americas Inc.公司生产的VEGASWING SG66系列振动 式限位开关,经检验符合下列标准:

GB/T 3836.1-2021 爆炸性环境 第1部分:设备 通用要求

GB/T 3836.2-2021 爆炸性环境 第2部分:由隔爆外壳 "d"保护的设备

产品防爆标志Ex db II C T1…T6 Ga/Gb, Gb; Ex db II C T1…T6 Gb

防爆合格证号为GYJ24.1218X

本证书认可型号:

VEGASWING SG66(*).a b c de f g h i j

*代表仅供内部使用的附加字符的占位符,与防爆无关

a 代表适用范围,可选代码为N,与防爆无关;

b 代表许可证, 可选代码为E;

c 代表版本/材料,可选代码为K、R、H;

de 代表过程接口/材料,代表符合工业标准的过程接口,与防爆无关;

f 代表过程温度, 可选代码为A;

g 代表电子部件,可选代码为Z、L、R、T、S、I;

h 代表壳体/防护等级, 可选代码为A、V、*;

i 代表电缆通孔/接口, 可选代码为D、N;

j 代表证书, 可选代码为X、M。

一、产品安全使用特定条件

防爆合格证号后缀"X",表明产品在使用时具有安全使用特殊条件,具体内容如下:

第1页/共3页

- 1. 应采取措施避免产品传感器非导电涂层静电电荷产生引燃危险。
- 2. 涉及隔爆接合面的维修须联系产品制造商。
- 3. 产品最大使用环境温度范围为-50°C~+60°C。

二、产品安装使用注意事项

- 1. 产品外壳设有接地端子,用户在安装使用时应可靠接地。
- 2. 产品的温度组别、使用环境温度(电子外壳)和介质温度范围(传感器)的关系如下:

整个产品位于	1 🗵
--------	-----

温度组别	使用环境温度(电子外壳)	介质温度范围(传感器)
T6	- <mark>50</mark> °C~+60°C	-196°C∼+ <mark>85°C</mark>
T5	- <mark>50°C~+</mark> 60°C	-196°C~+100°C
T4	- <mark>50</mark> °C~+60°C	-196°C∼+135°C
Т3	-50°C∼+60°C	-196°C∼+200°C
T2	-50°C~+60°C	-196°C~+300°C
T1	-50°C~+60°C	-196° <mark>C</mark> ~+ <mark>45</mark> 0°C
	传感器	器位于 0 区,电子外 <mark>壳</mark> 位于1区

温度组别	使用 <mark>环境温度(电子</mark> 外壳)	介质温度范围(传感器)
T6~T1	-50°C∼+60°C	-20°C∼+60°C

3. 产品电缆引入口(1/2NPT、M20×1.5)必须配用经防爆检验认可的、符合

GB/T 3836.1-2021和GB/T3836.2-2021标准、防爆标志为Ex db ⅢC Gb的电缆引入装置或封堵件。

4. 产品的电气参数如下:

电子插件	电气参数
R _v S	电源(端子1、2): 20~253 Vac, 50/60 Hz

第2页/共3页

(Attachment I)

	20~72 Vdc	
	max. 3 VA, 1W	
	继电器电路(端子3、4、5): 253 Vac, 5A, 1250 VA	
	继电器电路(<mark>端子6、7、8</mark>): 253 Vdc, 1A, 40 W	
т.,	电源 <mark>(端子1、4): 9.6~55 Vdc</mark> , max. 2 W	
1 \ 1	晶 <mark>体管输</mark> 出(端子2、3): max. 400mA, 55 Vdc	
Z, L	<mark>电</mark> 源(端子1、2): 9.6~35 Vdc	

- 5. 产品在现场使用和维护时必须遵守"断电源后开盖"的原则。
- 用户不得自行随意更换该产品的电气零部件,应会同产品制造商共同解决运行中出现的 故障,以免影响防爆性能和损坏现象的发生。
- 7. 用户在安装、使用和维护产品时,须同时严格遵守产品使用说明书和下列标准:
 GB/T 3836.13-2021 "爆炸性环境 第13部分:设备的修理、检修、修复和改造"
 GB/T 3836.15-2017 "爆炸性环境 第15部分:电气装置的设计、选型和安装"、
 GB/T 3836.16-2022 "爆炸性环境 第16部分:电气装置的检查与维护"
 GB 50257-2014 "电气设备安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范"

三、制造厂责任

- 1. 产品制造厂必须将上述使用注意事项纳入产品使用说明书中。
- 2. 制造厂必须严格按照NEPSI认可的文件资料进行生产。
- 3. 产品铭牌必须具有下列内容:
 - (1)产品防爆标志
 - (2) 防爆合格证号





(Attachment I)

Attachment I to GYJ24.1218X

Vibrating level switch VEGASWING SG66 series manufactured by VEGA Grieshaber KG. and VEGA Americas Inc. has been certified . This product accords with following standards: GB/T 3836.1-2021 Explosive atmospheres-Part 1: Equipment-General requirements GB/T 3836.2-2021 Explosive atmospheres-Part 2: Equipment protection by flameproof enclosures "d" The Ex marking is Ex db II C T1···T6 Ga/Gb; Ex db II C T1···T6 Gb.

The certificate number is GYJ24.1218X.

Type designation:

VEGASWING SG66(*).a b c de f g h i j

* without relevance for explosion protection

a denotes area of application or combination of areas: N, not effect Ex performance;

b denotes certificate: E;

c denote<mark>s ve</mark>rsion/ material: K、R、H;

de denotes process interface/material, represents the process interface conforming to industry

standard, not effect Ex performance;

f denotes second line of defense / process temperature: A;

g denotes electronic components: R、S、T、I、Z、L;

h denotes enclosure/protection level/ cable gland: A、V、*;

i denotes cable entry/connection: D_v N;

j denotes certificate: X、M.

1. Special condition for safe use

Symbol "X" denotes special condition for safe use:

1.1 Measures shall be taken to avoid ignition hazard caused by electrostatic charge of exposed non-metallic parts of the product (including non-conductive coating).

1.2 For the maintenance of flameproof joint surface, contact the product manufacturer.

1.3 Maximum ambient temperature range of the product: -50°C~+ 60°C.

2. Condition for safe use

2.1 The product shell is equipped with grounding terminal, and the user shall be reliably grounded during installation and use.

2.2 The relationship between temperature class, ambient temperature (electronic housing) and medium temperature (sensor) is shown as following:

Temperature class	Ambient temperature (electronic housing)	Medium temperature (sensor)
Т6	<mark>-50°C</mark> ∼+60°C	-196°C~+85°C
Τ5	-50°C∼+60°C	<mark>-196°C∼+100°C</mark>
T4	-50°C∼+60°C	- <mark>196°C</mark> ~+135°C
Т3	-50°C~+60°C	-19 <mark>6°C~</mark> +200°C
T2	-50 <mark>°C</mark> ~+60°C	-196°C <mark>~+3</mark> 00°C
T1	-50 <mark>°C~+60</mark> °C	-196°C~+ <mark>450</mark> °C

The whole product is located in zone 1

The sensor is located in Zone 0 and the electronic housing is located in zone 1

Temperature class	Ambient temperature (electronic housing)	Medium temperature (sensor)
T6~T1	-50°C∼+60°C	-20°C∼+60°C

2.3 The cable inlet (1 / 2NPT, M20×1.5) of the product must be equipped with an explosionproof inspection approved and in accordance with GB/T 3836 1-2021 and GB/T 3836 2-2021 standard, explosion-proof mark is Ex db IIC Gb cable entry device or plug.

2.4 Electrical parameters of the product:

Electronic Components	Electrical Parameters
	Power circuit (terminals 1 and 2):
R. S	20~253 Vac, 50/60 Hz
	20~72 Vdc
	max. 3 VA, 1W
	Relay circuit (terminals 3, 4, 5): 253 Vac, 5A, 1250 VA
	Relay circuit (terminals 6, 7, 8): 253 Vdc, 1A, 40 W
T, I	Power circuit (terminals 1 and 4):

	9.6 \sim 55 Vdc, max. 2 W
	Transistor output circuit (terminals 2 and 3):
	max. 400mA, 55 Vdc
Z, L	Power circuit (terminals 1 and 2): $9.6{\sim}35$ Vdc

2.5 When the product is used and maintained on site, the principle of "disconnect the cover after disconnecting the power supply" must be observed.

2.6The user shall not change the configuration in order to maintain/ensure the explosion protection performance of the equipment. Any change may impair safety.

2.7 For installation, use and maintenance of the product, the end user shall observe the instruction manual and the following standards:

GB/T 3836.13-2021 Electrical atmospheres Part 13:Equipment repair, overhaul and reclamation

GB/T 3836.15-2017 Explosive atmospheres-Part 15: Electrical installations design, selection and erection

GB/T 3836.16-2022 Explosive atmospheres-Part 16: Electrical installations inspection and maintenance

GB 50257-2014 Code for construction and acceptance of electric equipment on fire and explosion hazard electrical equipment installation engineering

3. Manufacturer's Responsibility

3.1 Special condition for safe use and condition for safe use specified above should be included in the instruction manual.

3.2 Manufacturing should be done according to the documentation approved by NEPSI.

3.3 Marking should show the following:

- 3.3.1 Type of explosion protection
- 3.3.2 Certificate number

Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co. Ltd. National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation 2024.08.05